

Палата по патентным спорам в порядке, установленном Правилами подачи возражений и заявлений и их рассмотрения в Палате по патентным спорам, утвержденными приказом Роспатента от 22.04.2003 № 56, зарегистрированным в Министерстве юстиции Российской Федерации 08.05.2003, регистрационный №4520, рассмотрела возражение от 22.04.2005, поданное COOPER ESTABLISHMENT, Лихтенштейн (далее – заявитель), на решение экспертизы от 23.12.2004 об отказе в предоставлении правовой охраны на территории Российской Федерации международной регистрации № 801518 знака «SWISSPORT» (далее – решение экспертизы), при этом установлено следующее.

Международная регистрация № 801518 произведена 13.01.2003 с приоритетом от 13.01.2003 на имя SWISSPORT, s.r.o., Dobrovského 42 CZ-612 00 Brno, Республика Чехия, в отношении товаров 25 и 28 классов МКТУ, перечисленных в перечне международного знака. В соответствии с информацией, содержащейся в уведомлении Международного бюро ВОИС TRN/2003/48, указанная международная регистрация была уступлена заявителю 20.11.2003.

Знак по международной регистрации № 801518 является словесным обозначением и состоит из единственного элемента «SWISSPORT», выполненного заглавными буквами латинского алфавита стандартным шрифтом.

Экспертизой вынесено решение от 23.12.2004 об отказе в предоставлении правовой охраны международной регистрации № 801518 знака «SWISSPORT» на территории Российской Федерации в отношении всех указанных в перечне товаров.

Решение экспертизы мотивировано тем, что международная регистрация знака «SWISSPORT» не удовлетворяет требованиям пункта 2 статьи 6 Закона Российской Федерации «О товарных знаках, знаках обслуживания и наименованиях мест происхождения товаров» от 23.09.1992 № 3520-1 в редакции Федерального закона от 11.12.2002 №166-ФЗ «О внесении изменений и дополнений в Закон Российской Федерации «О товарных знаках, знаках обслуживания и наименованиях мест происхождения товаров» (далее - Закон).

Указанный вывод обоснован тем, что обозначение «SWISSPORT» состоит из двух значимых слов «SWISS» - швейцарский¹ и «PORT» - порт, гавань, проход². По мнению экспертизы, заявленное обозначение «SWISSPORT» будет ассоциироваться именно со Швейцарией, однако заявителем является фирма, находящаяся в Лихтенштейне. Следовательно, международный знак № 801518 содержит ложное указание на место происхождения товаров.

В направленном в Палату по патентным спорам возражении от 22.04.2005 заявитель выразил несогласие с решением экспертизы, мотивированное следующими доводами:

- заявленное обозначение не является точным указанием места производства товаров, поскольку значение словосочетания «швейцарский порт», даже если и будет понятно среднему потребителю, тем не менее не имеет никакого смысла – Швейцария не имеет выходов к морю;
- заявитель международной регистрации № 801518 является компанией, зарегистрированной в государстве Лихтенштейн, заключившем с 1923 г. денежный и таможенный договор о союзе со Швейцарией. В соответствии с указанным договором, Лихтенштейн является внутренней экономической зоной Швейцарии, официальной валютой Княжества Лихтенштейн является швейцарский франк. Граница со Швейцарией открыта. Следовательно, заявленное обозначение «SWISSPORT» не может быть признано ложным для товаров, характеристики которых не связаны с географическим происхождением;
- заявленное обозначение известно российскому потребителю как товарный знак заявителя до даты приоритета международной регистрации № 801518. Поставки в Российскую Федерацию товаров, маркированных обозначением «SWISSPORT», начались в ноябре 2002 г. и продолжают до настоящего времени.

¹ В.К.Мюллер. Англо-русский словарь. М.: «Русский язык». 1999. С. 733

² Там же. С. 558

На основании изложенного заявитель просит отменить решение экспертизы и предоставить правовую охрану международной регистрации № 801518 на территории России.

К возражению приложены копии следующих документов:

- информация из сети Интернет о Княжестве Лихтенштейн на 1 л. [1];
- счета-фактуры и грузовые таможенные декларации на чешском языке без перевода на 10 л. [2].

Изучив материалы дела и выслушав участников рассмотрения, Палата по патентным спорам признала доводы возражения необоснованными.

В соответствии со статьей 2 Федерального закона от 11.12.2002 №166-ФЗ «О внесении изменений и дополнений в Закон Российской Федерации «О товарных знаках, знаках обслуживания и наименованиях мест происхождения товаров» и с учетом даты приоритета (13.01.2003) международной регистрации № 801518 правовая база для оценки охраноспособности обозначения «SWISSPORT» включает в себя указанный выше Закон и Правила составления, подачи и рассмотрения заявки на регистрацию товарного знака и знака обслуживания, утвержденные приказом Роспатента от 29.11.1995, зарегистрированные в Министерстве юстиции Российской Федерации 08.12.1995, № 989 (далее – Правила).

Согласно пункту 3 статьи 6 Закона не допускается регистрация в качестве товарных знаков обозначений, представляющих собой или содержащих элементы, являющиеся ложными или способными ввести в заблуждение потребителя относительно товара или его изготовителя.

Пунктом 2.5.1. Правил к таким обозначениям отнесены, в частности, обозначения, порождающие в сознании потребителя представление об определенном качестве товара, его изготовителе или месте происхождения, которое не соответствует действительности. Обозначение признается ложным или вводящим в заблуждение, если ложным или вводящим в заблуждение является хотя бы один из его элементов.

Знак по международной регистрации № 801518 является словесным обозначением и состоит из единственного элемента «SWISSPORT», выполненного заглавными буквами латинского алфавита стандартным

шрифтом. Местом нахождения заявителя является город Вадуц (Vaduz), Лихтенштейн.

Как правомерно отмечено в решении экспертизы от 23.12.2004, обозначение «SWISSPORT» представляет собой два слитно написанных значимых слова английского языка: «SWISS» - швейцарский и «PORT» - порт, гавань. Следовательно, заявленное обозначение, которое может быть переведено на русский язык как «швейцарский порт» или «швейцарская гавань», и является указанием на место происхождения товаров, не соответствующее действительности, поскольку местонахождением заявителя является Княжество Лихтенштейн.

Тесные связи Лихтенштейна с экономикой Швейцарии [1] не означают, что независимое государство – Княжество Лихтенштейн - отождествляется в сознании потребителей со Швейцарией. Руководствуясь заявленным обозначением «SWISSPORT», потребитель будет воспринимать товары, маркированные этим обозначением, как товары швейцарского происхождения.

Представленные в материалах возражения доказательства [2] того, что обозначение «SWISSPORT» воспринимается российским потребителем в качестве товарного знака заявителя, не могут быть приняты во внимание Палатой по патентным спорам.

Вышеуказанные документы представлены без перевода на русский язык, при этом большая часть документов составлена на чешском языке. Кроме того, обозначение «SWISSPORT» фигурирует в них только в составе фирменного наименования «SWISSPORT s.r.o.» - фирмы, передавшей заявителю исключительные права, вытекающие из международной регистрации № 801518.

Таким образом, заявителем не доказано, что заявленное обозначение «SWISSPORT» до даты приоритета международной регистрации № 801518 воспринималось как обозначение товаров заявителя.

Следовательно, международная регистрация № 801518 знака «SWISSPORT» подпадает под действие пункта 3 статьи 6 Закона и пункта 2.5.1. Правил, и ей не может быть предоставлена правовая охрана на территории Российской Федерации.

В соответствии с вышеизложенным, Палата по патентным спорам решила:

Отказать в удовлетворении возражения от 22.04.2005, оставить в силе решение экспертизы от 23.12.2004.